

Germany-Mainz: Luggage, saddlery, sacks and bags

OJ S 248/2022 23/12/2022

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stiftung Lesen

Postal address: Römerwall 40

Town: Mainz

NUTS code: DEB35 Mainz, Kreisfreie Stadt

Postal code: 55131

Country: Germany

E-mail: ausschreibung@stiftunglesen.de

Telephone: +49 6131-28890-0

Fax: +49 6131-28890-49

Internet address(es):

Main address: www.stiftunglesen.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLN6ETM/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLN6ETM>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Stiftung

I.5. Main activity

Education

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Lesestart 1-2-3 (3. Kohorte) - Taschen

Reference number: 184

II.1.2. Main CPV code

18900000 Luggage, saddlery, sacks and bags

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Produktion und Lieferung von 500.000 Baumwolltaschen natur mit zwei kurzen Tragegriffen gemäß nachstehend näher spezifizierten Baumwolltaschen natur (Lesestart-1-Taschen) mit 9-farbiger Bedruckung, Größe ca. 23 cm (Breite) x 26 cm (Höhe), Abweichung darf maximal +/- 1 cm betragen, mit zwei kurzen, gelben (wie Pantone 121 C) Tragegriffen (sichtbare Länge: ca. 25 cm, Breite ca. 2 cm), 100% GOTS-zertifizierte Baumwoll-Cretonne ca. 135 g/m², an einen zentralen, noch zu benennenden Ort in Deutschland (voraussichtlich im PLZ-Bereich 55***).

Folgende Leistungen hat der Auftragnehmer zu erbringen:

Ausführung: einseitige 9-farbige Direktbedruckung (Druckfläche/-größe ca. 18 x 18 cm).

Farben

Baumwolltaschen natur; einseitige Bedruckung des Motivs mit 9 Farben:

1. Schwarz
2. Rot
3. Gelb (inkl. Raster)
4. Dunkelblau
5. Dunkelgrün
6. Grün (inkl. Raster)
7. Magenta (inkl. Raster)
8. Blau
9. Braun (inkl. Raster)

Druckverfahren:

Die Bedruckung der Baumwolltaschen ist im Direktdruckverfahren mit wasserlöslichen Pigmentfarben vorzunehmen und zwar im Textilsiebdruckverfahren. Eine manuelle Produktion (table-printing, Plastisole oder Rotationsdruck) ist nicht zugelassen.

Label:

Die fertigen Taschen sind mit einem eingenähten Label zu versehen, das die folgenden Informationen enthält: Inverkehrbringeranschrift, Stoffart/Zusammensetzung, Pflegehinweise, Ökotex-Logo, GOTS-Logo

Lieferung

Die Lieferung erfolgt frei Haus einheitlich an einen zentralen Ort (voraussichtlich im PLZ-Bereich 55***) in Deutschland, der dem Bieter rechtzeitig - d. h. mindestens acht Wochen vor Lieferung - mitgeteilt wird. Die Lieferung erfolgt zwischen dem 01.07.2023 und spätestens zum 15.09.2023. Teillieferungen sind möglich (z.B. 300.000 Stück zum 30.07.23 und 200.000 Stück zum 01.09.23), müssen jedoch mit der AG eng abgestimmt werden. Eine verspätete Lieferung führt zu Ansprüchen der AG, die in Punkt 5 des Angebotsschreibens dieser Ausschreibung definiert sind.

Der Ausschuss für die Produktion muss so kalkuliert werden, dass eine Unterlieferung zu 100% ausgeschlossen wird. Es wird eine max. Überproduktion von 1% akzeptiert. Des Weiteren sind die Produktionszeiten so zu planen, dass eventuelle Störungen, wie klimatisch bedingte Ausfallzeiten, Verzögerungen beim Transport o. Ä. berücksichtigt werden.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 810 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

18930000 Sacks and bags, 19212000 Woven fabrics of cotton, 18936000 Textile bags

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEB35 Mainz, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Stiftung Lesen Römerwall 40 55131 Mainz Lieferung erfolgt voraussichtlich im PLZ-Bereich 55283.

II.2.4. Description of the procurement

AUFTRAGSGEGENSTAND

Produktion und Lieferung von 500.000 Stück der nachstehend näher spezifizierten Baumwolltaschen natur (Lesestart-1-Taschen) mit 9-farbiger Bedruckung, Größe ca. 23 cm (Breite) x 26 cm (Höhe), Abweichung darf maximal +/- 1 cm betragen, mit zwei kurzen, gelben (wie Pantone 121 C) Tragegriffen (sichtbare Länge: ca. 25 cm, Breite ca. 2 cm), 100% GOTS-zertifizierte Baumwoll-Cretonne ca. 135 g/m², an einen zentralen, noch zu benennenden Ort in Deutschland (voraussichtlich im PLZ-Bereich 55***).

Folgende Leistungen hat der Auftragnehmer zu erbringen:

1. Ausführung

Einseitige 9-farbige Direktbedruckung (Druckfläche/-größe ca. 18 x 18 cm).

2. Farben

Baumwolltaschen natur; einseitige Bedruckung des Motivs mit 9 Farben:

1. Schwarz
2. Rot
3. Gelb (inkl. Raster)
4. Dunkelblau
5. Dunkelgrün
6. Grün (inkl. Raster)
7. Magenta (inkl. Raster)
8. Blau
9. Braun (inkl. Raster)

3 Daten

Reprofähige Motivdaten werden als VEKTOR-Grafik (bzw. PDF-Datei) von der Auftraggeberin (im Folgenden AG) per E-Mail übermittelt.

4 Korrekturen

Digitale Korrektur wird vom Auftragnehmer übermittelt; Freigabe erfolgt nach Begutachtung eines Ausfall-/Andruckmusters. Dieses erhält die AG in zehnfacher Ausfertigung.

5. Druckverfahren

Die Bedruckung der Baumwolltaschen ist im Direktdruckverfahren mit wasserlöslichen Pigmentfarben vorzunehmen und zwar im Textilsiebdruckverfahren. Eine manuelle Produktion (table-printing, Plastisole oder Rotationsdruck) ist nicht zugelassen.

6 Label

Die fertigen Taschen sind mit einem eingenähten Label zu versehen, das die folgenden Informationen enthält:

- Inverkehrbringeranschrift, Stoffart/Zusammensetzung, Pflegehinweise, Ökotex-Logo, GOTS-Logo

LIEFERUNG

Die Lieferung erfolgt frei Haus einheitlich an einen zentralen Ort (voraussichtlich im PLZ-Bereich 55*** in Deutschland, der dem Bieter rechtzeitig - d. h. mindestens acht Wochen vor Lieferung - mitgeteilt wird. Die Lieferung erfolgt zwischen dem 01.07.2023 und spätestens zum 15.09.2023. Teillieferungen sind möglich (z.B. 300.000 Stück zum 30.07.23 und 200.000 Stück zum 01.09.23), müssen jedoch mit der AG eng abgestimmt werden. Eine verspätete Lieferung führt zu Ansprüchen der AG, die in Punkt 5 des Angebotsschreibens dieser Ausschreibung definiert sind.

Der Ausschuss für die Produktion muss so kalkuliert werden, dass eine Unterlieferung zu 100% ausgeschlossen wird. Es wird eine max. Überproduktion von 1% akzeptiert. Des Weiteren sind die Produktionszeiten so zu planen, dass eventuelle Störungen, wie klimatisch bedingte Ausfallzeiten, Verzögerungen beim Transport o. Ä. berücksichtigt werden. Die Lieferung muss für die AG nachvollziehbar sein, dazu stellt der Auftragnehmer mit Versand der Ware eine Tracking-Nummer bereit.

Die Ware muss auf genormten Euro-Paletten zur Verfügung gestellt werden. Dabei sind folgende Bedingungen zu beachten (siehe auch Anlieferungsbedingungen im Dokument anbei):

- Größe 1.200 x 800 mm, max. Gewicht inkl. Palette 800 kg, max. Höhe inkl. Palette 1.400 mm
- Kein Überstand (inkl. des Sicherungsmaterials), Transportschutz gegen Verrutschen durch Metall- oder Plastikbänder, Schutzfolie als Umverpackung je Palette, Kennzeichnung jeder Palette mit Menge, Artikelnummer, Artikelbezeichnung und Druckstand
- Mengenangaben an den Paletten: jeweils Menge pro Palette, Gesamtmenge der Lieferung sowie Gesamtzahl der Paletten.
- Artikel verpackt in Kartons oder sonstigen handlichen Gebinden (z. B. Packs in Folie).
- Versetzte Ausrichtung je Lage.

PRODUKT- UND HERSTELLUNGSVORAUSSETZUNGEN

Produkte aus dem Ausland müssen unter Einhaltung der Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation hergestellt sein. Berücksichtigung finden nur solche Produkte, die ohne ausbeuterische Kinderarbeit im Sinne der ILO-Konvention 182 über die schlimmsten Formen der Kinderarbeit hergestellt sind bzw. Produkte, deren Hersteller oder Verkäufer aktive zielführende Maßnahmen zum Ausstieg aus der ausbeuterischen Kinderarbeit eingeleitet haben. Bei Produkten, die in Asien, Afrika oder Lateinamerika hergestellt oder verarbeitet worden sind, ist dies durch die Zertifizierung einer unabhängigen Organisation oder eine entsprechende Selbstverpflichtung/Eigenerklärung nachzuweisen. Ebenfalls vorausgesetzt ist die GOTS-Zertifizierung des Bieters und des Produktionsbetriebes der Taschen sowie Öko-Tex-Zertifizierung und Kennzeichnung (auf dem Label) des verwendeten Baumwollstoffes (Öko-Tex-Logo sowie GOTS-Logo gemäß den geltenden Vorgaben).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität der Mustertaschen / Weighting: 40%

Price - Weighting: 60%

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 270 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 10

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Siehe "Angaben zu Optionen".

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

VERLÄNGERUNGSOPTIONEN:

1. Verlängerung:

Je nach Projektverlauf und vorbehaltlich der Bewilligung der Fördermittel für dieses Vorhaben, behält die AG sich vor, den Vertrag für das Abrufen der identischen bzw. ähnlichen Leistungen in gleichem Umfang für 2024 zu verlängern. Diese Option übt der AG bis spätestens 01.02.2024 aus. Es kann Änderungen geben hinsichtlich der Henkelfarbe der Tasche (rot für Lesestart-2) und eventuell des Druckbildes, was dem AN rechtzeitig mitgeteilt wird.

Im Falle einer Optionsausübung sind alle Bestandteile dieser Leistungsbeschreibung zutreffend und durch den AN auszuführen. Der AN hält sich im Falle einer Optionsausübung und Verlängerung gebunden an seine Preise. Bei einer Optionsverlängerung sind die Taschen voraussichtlich zwischen dem 01.07.2024 und spätestens 15.09.2024 eintreffend anzuliefern. Die Vertragsverlängerung endet im Oktober 2024.

2. Verlängerung:

Je nach Projektverlauf und vorbehaltlich der Bewilligung der Fördermittel für dieses Vorhaben behält die AG sich vor, den Vertrag für das Abrufen der identischen bzw. ähnlichen Leistungen in gleichem Umfang erneut für 2025 zu verlängern. Diese Option übt die AG bis spätestens 01.02.2025 aus. Es kann Änderungen geben hinsichtlich der Henkelfarbe der Tasche (blau für Lesestart-3) und eventuell des Druckbildes, was dem AN rechtzeitig mitgeteilt wird.

Im Falle einer Optionsausübung sind alle Bestandteile dieser Leistungsbeschreibung zutreffend und durch den AN auszuführen. Die Taschen werden dann voraussichtlich zwischen dem 01.07.2025 und spätestens 15.09.2025 eintreffend, frei Haus und fristgerecht geliefert. Der AN hält sich im Falle einer Optionsausübung und Verlängerung gebunden an seine Preise. Diese erneute Vertragsverlängerung endet im Oktober 2025 mit der Lieferung der Taschen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Vorbehalt:

Die Fördermittel für dieses Vorhaben sind beantragt, aber noch nicht bewilligt. Für den Fall dass die Mittel nicht zur Verfügung stehen werden, behält die Stiftung Lesen sich vor, die Ausschreibung aufzuheben.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Der Bieter füllt das Formular "Bietererklärung: Eignungsangaben" vollständig aus.

1. Der Bieter reicht einen aktuellen Handelsregisterauszug (nicht älter als 6 Monate) ein.

2. Der Bieter reicht eine Präsentation seines Unternehmens auf maximal fünf Seiten ein.

3. Der Bieter erklärt sich bereit, den Nachweis einer bestehenden

Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mehr als 1,5 Millionen Euro für Personen- und Sachschäden sowie mehr als 1 Million Euro für Vermögensschäden auf Nachfrage des Auftraggebers sofort, ansonsten spätestens bei Vertragsbeginn vorzulegen.

4. Der Bieter reicht einen Nachweis über die DIN ISO-Zertifizierung (9001) bzw. EN ISO (9001) des Bieters und des Produktionsbetriebes ein.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Der Bieter füllt das Formular: "Bietererklärung: Eignungsangaben" vollständig aus, das von der AG zur Verfügung gestellt wird.
- Erklärung zum Umsatz des Unternehmens:
Der Bieter gibt jeweils den Gesamtumsatz der letzten drei Geschäftsjahre (2019, 2020, 2021) in Euro (ohne Umsatzsteuer) an sowie den mittleren Umsatz.
- Der Bieter erklärt, dass er auf Verlangen der Auftraggeberin eine schriftliche Bankauskunft mit Aussagen zum Zahlungsverhalten, zur Geschäftsverbindung/Kontoführung, zu den finanziellen und wirtschaftlichen Verhältnissen und zur Kreditbeurteilung (die Auskunft soll zum Zeitpunkt der Angebotsfrist nicht älter als 6 Monate sein) vorlegen wird.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Der Bieter reicht alle in dem Angebot unter Punkt 1.1 und 1.2 aufgeführten Unterlagen ein. Folgende Nachweise und Erklärungen (siehe auch Auflistung unter Punkt 6 des Formulars Eignungsangaben) legen die Bieter mit ihrem Angebot bei:

- GOTS Zertifizierung des Bieters und des Produktionsbetriebes
- Öko-Tex-Zertifizierung des Baumwollstoffes, aus dem die Taschen hergestellt werden
- Zertifizierung/Eigenerklärung gemäß ILO-Konvention

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zum Nachweis der Eignung müssen die Bieter mindestens die folgenden drei Bedingungen erfüllen und die erforderlichen Muster und Unterlagen einreichen:

Gelingt einem Bieter dieser Nachweis nicht, wird das Angebot ausgeschlossen (Mindestanforderung, siehe Formular Eignungsangaben).

1. Der Bieter fertigt eine detaillierte Beschreibung des technischen Produktionsverfahrens inkl. Nennung und Beschreibung der Siebdruckmaschine/Karussell, die zum Bedrucken benutzt wird an und reicht dazu Fotos der Produktionsstätte und der einzusetzenden Maschinen ein (siehe Punkt 5.2. im Formular Eignungsangaben).
2. Der Bieter reicht bis zur Angebotsfrist zum Nachweis seiner Befähigung zur Ausführung der Leistung 50 bedruckte Mustertaschen ein, die die in der Leistungsbeschreibung unter Ziffer 2 + 4 geforderten Ausführungskriterien und Qualitätsmerkmale erfüllen und zu 100% identisch sind mit der später zu produzierenden Gesamtauflage. Die Druckvorlage für die Muster-Bedrucken liegt den Ausschreibungsunterlagen bei (BMBF-Logo: ca. 5 cm Breite; Stiftung Lesen-Logo: ca. 4 cm Breite; Lesestart-Logo: ca. 18 cm Breite).
3. Die Bieter nennen mindestens drei Referenzen, die nach Leistungsart und Leistungsumfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind zum Nachweis, dass der Bieter Aufträge einer vergleichbaren Größenordnung in einem vergleichbaren Zeitraum bereits bewältigt hat. Eine der Referenzen muss eine Auflage von mindestens 400.000 Taschen erfüllen (Mindestanforderung). Die Bieter reichen von jedem der genannten drei Referenzprojekte mit den Ausschreibungsunterlagen jeweils 3 Mustertaschen (aus der gelaufenen Produktionsmenge) ein (= 9 Mustertaschen insgesamt).

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Produkte aus dem Ausland müssen unter Einhaltung der Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation hergestellt sein. Berücksichtigung finden nur solche Produkte, die ohne ausbeuterische Kinderarbeit im Sinne der ILO-Konvention 182 über die schlimmsten Formen der Kinderarbeit hergestellt sind bzw. Produkte, deren Hersteller oder Verkäufer aktive zielführende Maßnahmen zum Ausstieg aus der ausbeuterischen

Kinderarbeit eingeleitet haben. Bei Produkten, die in Asien, Afrika oder Lateinamerika hergestellt oder verarbeitet worden sind, ist dies durch die Zertifizierung einer unabhängigen Organisation oder eine entsprechende Selbstverpflichtung/Eigenerklärung nachzuweisen. Ebenfalls vorausgesetzt ist die GOTS-Zertifizierung des Bieters und Produktionsbetriebes der Taschen sowie Öko-Tex-Zertifizierung und Kennzeichnung (auf dem Label) des verwendeten Baumwollstoffes.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 14/02/2023 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/03/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 16/02/2023 Local time: 14:00

Place:

Römerwall 40, 55131 Mainz

Information about authorised persons and opening procedure: Es findet keine öffentliche Submission statt.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP4YLN6ETM

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung

Postal address: Stiftsstraße 9

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de

Telephone: +49 6131162234

Internet address: <https://mwvlw.rlp.de/de/ministerium/zugeordnete-institutionen/vergabekammer/>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen und Rügen ergeben sich aus §§ 134, 135 und 160 GWB. Die Vergabestelle weist nachfolgend auf die zulässigen Rechtsbehelfe und durch einen Bieter einzuhaltenden Fristen hin. Statthafte Rechtsbehelfe sind gem. §§ 160 ff. GWB die Rüge sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Eine Rüge ist an die zuständige Vergabekammer zu richten.

1) Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB müssen erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber dem AG gerügt werden;

2) Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aus diesem Bekanntmachungstext erkennbar sind, innerhalb der in der Bekanntmachung benannten Angebots- bzw. Bewerbungsfrist gegenüber dem AG gerügt werden;

3) Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, innerhalb der Angebots- bzw. Bewerbungsfrist gegenüber dem AG gerügt werden;

4) Hilft der AG der Rüge nicht ab, kann ein Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer unter der o.g. Anschrift innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt werden. Der Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit die Voraussetzungen des § 160 Abs. 3 GWB vorliegen;

5) Der AG weist zugleich auf die Vorschriften der §§ 134, 135 GWB hin. Insbesondere sind die Fristenregelungen in § 135 Abs. 2 GWB zur Geltendmachung der in § 134 Abs. 1 GWB genannten Verstöße zu beachten.

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/12/2022